

1. ПУБЛИКАЦИИ**1.1. Монографии в България на български език (самостоятелни)**

1. Коева, Светла. Българският ФреймНет. София, 2010, 176 стр. ISBN: 978-954-779-125-1

1.2. Студии в национален научен сборник (самостоятелни)

2. Коева, Светла. Българският семантично анотиран корпус – теоретични постановки. В: *Българският семантично анотиран корпус. Съст. и ред.* Светла Коева, София, с. 7-42, 2010. ISBN 978-954-779-124-4

1.3. Учебници и учебни помагала в България (в съавторство)

3. Коева, Светла. Езикови ресурси и компютърни програми с приложение в лингвистичните изследвания. В: *Приложение на информационните технологии в работата на филолога и при изграждането на езикови ресурси*, Архимед, София, с. 54-75, 2009. ISBN 987-954-779-106-0

1.4. Статии в списание с ISI импакт-фактор (самостоятелни)

4. Коева, Светла. Пунктуация на обособените части. *Български език*, 2010, с. 145-153. ISSN 0005-4283. ERIH

5. Коева, Светла. За пунктуацията на подчинените изречения, част от подчинително словосъчетание. *Български език*, 1, с. 130-132, 2010. ISSN 0005-4283 ERIH

6. Коева, Svetla. Verb aspect, alternations and quantification.- *Cognitive Studies/Etudes Cognitives*, 11, 2011, pp. 125-134, ISSN 1641-9758. ISSN 1641-9758.

1.5. Статии в списание с ISI импакт-фактор (в съавторство)

7. **Коева, Светла** и Ив. Стоянова. Български национален корпус, сп. *Български език*, кн.3, с. 137-146, 2009. ISSN 0005-4283. ERIH

8. Олива, Карел и **Светла Коева** – Синтаксис на невъзможното, сп. *Български език*, кн.3, с. 7-17, 2009. ISSN 0005-4283. ERIH

9. **Коева, Светла**, Диана Благоева, Сия Колковска. Проектът Български национален корпус – резултати и перспективи. – *Български език*, кн. 3, 2011, с. 34-53, ISSN 0005-4283. ERIH

10. **Коева, Светла**, Ивелина Стоянова, Росица Декова. Българско-английски-X+ паралелен корпус. - *Български език*, кн. 3, 2011, с. 100-118. ISSN 0005-4283. ERIH

1.6. Статии в международен научен сборник (самостоятелни)

Odjik, S. Piperidis, M. Rosner, D. Tapias (eds.). *Proceedings of the seventh conference on International Language Resources and Evaluation (LREC'10)*. Valletta, European Language Resources Association (ELRA), pp. 3678-3684, 2010. ISBN 2-9517408-6-7

14. Koeva Sv. Integrating Semantic and Syntactic Annotation in Bulgarian FrameNet. In: *Proceedings from the 29th International Conference on Lexis and Grammar*, Belgrade, Serbia, September 15-18, pp. 96-102, 2010. ISBN 97886-758-080-5

15. Koeva Sv. Syntactic Annotation in Bulgarian National Corpus. In: *Proceedings from the seventh international conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages*, Dubrovnik, pp. 35-41, 2010. ISSN 978-953-55375-2-6

1.7. Статии в международен научен сборник (в съавторство)

16. Belogay, Anelia, Dan Cristea, Eugen Ignat, Diman Karagiozov, **Svetla Koeva**, Maciej Ogrodniczuk, Adam Przepiórkowski, Polivios Raxis, and Cristina Vertan. Language processing chains in ATLAS. - B: Proceedings of the 5th Language & Technology Conference: Human Language Technologies as a Challenge for Computer Science and Linguistics. Poznań, 2011, pp. 577, ISBN 978-83-932640-1-8.

17. Garabík, Radovan, **Svetla Koeva**, Cvetana Krstev, Maciej Ogrodniczuk, Adam Przepiórkowski, Mladen Stanojević, Marko Tadić, and Tamás Váradi. CESAR resources in META-SHARE repository. - B: Proceedings of the 5th Language & Technology Conference: Human Language Technologies as a Challenge for Computer Science and Linguistics. Poznan, 2011, pp. 583, ISBN 978-83-932640-1-8.

18. Garabík, Radovan, **Svetla Koeva**, Maciej Ogrodniczuk, Marko Tadić, Tamás Váradi, and Duško Vitas. Detecting gaps in language resources and tools in the project CESAR. - B: Proceedings of the 5th Language & Technology Conference: Human Language Technologies as a Challenge for Computer Science and Linguistics. Poznan, 2011, pp. 27–41, ISBN 978-83-932640-1-8.

19. Karagiozov, Diman, **Svetla Koeva**, Maciej Ogrodniczuk, and Cristina Vertan. ATLAS — A Robust Multilingual Platform for the Web. - B: Proceedings of the German Society for Computational Linguistics and Language Technology Conference (GSCL 2011), Hamburg, Germany, 2011. Working papers in multilingualism 96 (2011), series B, 2011, pp. 223-226, ISSN 0176-599X.

20. Cvetana, Krstev, Ranka Stanković, Duško Vitas, **Svetla Koeva**. E-Connecting Balkan Languages”, In: *Proceedings of the Conference on Multilingual Resources, Technologies and Evaluation for Central and Eastern European Languages*, Borovets, eds. C. Vertan, S. Piperidis, E. Paskaleva and Milena Slavcheva, pp. 23-29, 2009. ISBN 978-954-452-008-3

21. **Koeva, Svetla**, Diana Blagoeva and Sia Kolkovska. Bulgarian National Corpus Project. In: N. Calzolari, K. Choukri, B. Maegaard, J. Mariani, J. Odjik, S. Piperidis, M. Rosner, D. Tapias (eds.). *Proceedings of the Seventh Conference on International Language Resources and Evaluation (LREC'10)*. Valletta, European Language Resources Association (ELRA), pp. 3678-3684, 2010. ISBN 2-9517408-6-7

Scholars Publishing, pp. 237-250, 2011. ISBN (10): 1-4438-3711-3, ISBN (13): 978-1-4438-3711-8.

24. **Koeva Svetla** and Angel Genov. Bulgarian language processing chain. In: Proceedings from the Integration of Multilingual Resources and Tools in Web Applications. Workshop in conjunction with GSCL 2010, pp. 38-42, Hamburg.

25. Tufiş, D., **Svetla Koeva**, T. Erjavec, M. Gavrilidou, C. Krstev. ID 10503 Building Language Resources and Translation Models for Machine Translation focused on South Slavic and Balkan Languages. In: Jana Machačová, Katarina Rohsmann (eds.) Scientific results of the SEE-ERA.NET Pilot Joint Call, pp. 37-48, Centre for Social Innovation Vienna, Austria, 2009. ISBN 978-3-200-01567-8.

1.8. Статии в национално списание без ISI импакт-фактор (в съавторство)

26. Благоева, Диана, **Светла Коева** и Сия Колковска. Български национален корпус. *Лексикографски преглед*, 10, с. 72-75, 2009. ISSN 1311-347X

27. **Коева, Светла**, Диана Благоева и Сия Колковска. Българският електронен езиков корпус и негови приложения, Наука, 2010, №5, с. 64-68. ISSN 0861-3362

1.9. Статия в национален научен сборник (самостоятелни)

28. Коева, Светла. Българският ФреймНет и глаголните алтернатии. В: Сборник с доклади от Пета национална конференция с международно участие „Лексикографията в европейското културно пространство”, София, 19-20 октомври 2009 г. Велико Търново, Знак 94, 2010, с. 279-286. ISBN 978-954-8305-10-5

29. Коева, Светла. Пунктуация на подчинените изречение: коментар и препоръки. В: *Актуални проблеми на съвременния български правопис*, Пловдив, Контакт, 237-242, 2010.

1.10. Статия в национален научен сборник (в съавторство)

30. **Коева, Светла**, Диана Благоева и Сия Колковска. Българският национален корпус – състояние и перспективи. Сборник с доклади от Пета национална конференция с международно участие „Лексикографията в европейското културно пространство”, София, 19-20 октомври 2009 г. Велико Търново, Знак 94, 2010, с. 267-278. ISBN 978-954-8305-10-5

1.12. Редактор и съставител на научен сборник, издаден в чужбина

31. Tadič, Marko, Mila Dimitrova-Vulchanova, and Svetla Koeva (eds). Proceedings of The Seventh International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages, Dubrovnik, 2010, 159 p. ISBN 978-953-55375-0-2

1.13. Редактор и съставител на монографично издание или сборник с публикации в

2. ЦИТИРАНИЯ БЕЗ АВТОЦИТАТИ

2.1. Цитирания в международни издания

Публикация	Брой цитирани трудове
<p>Shu-Kai Hsieh. Formal Description of Lexical Semantic Relations. In: <i>Concentric: Studies in Linguistics 35.1</i>, pp. 87-109, 2009.</p> <p>Koeva, Sv., C. Krstev, D. Vitas. Morpho-Semantic Relations in Wordnet - a Case Study for two Slavic Languages. In: <i>Proceedings of the Fourth Global WordNet Conference</i>, Szeged, pp. 239-254, 2008, ISBN 978-963-482-854-9</p>	1
<p>Varga, I., Yokoyama, S. 2009. Bilingual dictionary generation for low-resourced language pairs, In: <i>Proceedings of EMNLP</i>, pp. 217-220, 2009.</p> <p>Stamou, K. Oflazer, K. Pala, D. Christodoulakis, D. Cristea, D. Tufis, S. Koeva, G. Totkov, D. Dutoit, and M. Grigoriadou. 2002. BalkaNet: A Multilingual Semantic Network for the Balkan Languages. In: <i>International Wordnet Conference</i>, pp. 12–24, Mysore, India.</p>	1
<p>Karel Pala and Aleš Horák. Multilingual Features of Complex Valency Frames, In: <i>Recent Advances in Intelligent Information Systems</i> ISBN 978-83-60434-59-8, pp. 41–49, 2009.</p> <p>Sv. Koeva. Bulgarian VerbNet, Technical Report part of Deliverable D 8.1, EU project Balkanet IST-2000-29388, 2004.</p> <p>Sv. Koeva et al. Restructuring WordNets for the Balkan Languages, Design and Development of a Multilingual Balkan Wordnet Balkanet, Technical Report Deliverable 8.1, EU project Balkanet IST-2000-29388, 2004.</p>	2
<p>Tasovac, T. More or Less than a Dictionary: WordNet as a Model for Serbian L2 Lexicography. In: <i>Infoteka - Journal of Informatics and Librarianship</i>. 10: 13a - 22a, 2009.</p> <p>Stamou, K. Oflazer, K. Pala, D. Christodoulakis, D. Cristea, D. Tufis, S. Koeva, G. Totkov, D. Dutoit, and M. Grigoriadou. 2002. BalkaNet: A Multilingual Semantic Network for the Balkan Languages. In <i>International Wordnet Conference</i>, pp. 12–24, Mysore, India.</p>	1
<p>Piasecki M., S. Szpakowicz, B. Broda. Toward plWordNet 2.0. In: P. Bhattacharyya, C. Fellbaum, P. Vossen (eds.) <i>Principles, Construction and Applications of Multilingual Wordnets</i>. In: <i>Proceedings of 5th Global Wordnet Conference</i>. Narosa Publishing House, 263-270, 2010.</p> <p>Koeva, S. Derivational and Morphosemantic Relations in Bulgarian Wordnet.</p>	1

<p>синтактична реализация на аргументите - сб. <i>Езиково съзнание, София, Наука и изкуство, 206-230.</i></p> <p>Koeva, Svetla, Emil Doychev and Georgi Cholakov 2003: SYNTEXT - a Web-based System Designed for Frame Lexicons. In: <i>Proceedings from the International Confernece Balkan Language Resources and Tools</i>, Thessaloniki, pp. 41-48.</p> <p>Koeva, Svetla 2004: Семантично и синтактично описание на българските диатези. В: <i>Българско езикознание</i>, том 4: <i>Когнитивна граматика на българския и френския език - описание и формализация</i>, Издателство на БАН, София, 82-231.</p> <p>Koeva, Svetla 2005: Аргументи – семантични отношения и синтактична реализация. В: <i>Аргументна структура – проблеми на простото и сложното изречение</i>. София, СемаРШ, pp. 25-42.</p> <p>Koeva, Svetla 2005. Синтактични трансформации. В: <i>Аргументна структура – проблеми на простото и сложното изречение</i>. София, СемаРШ, 106-138.</p>	5
<p>D. Blagoeva. Electronic Corpora and Bulgarian New-Word Lexicography. – In: <i>Études Cognitives</i>. Vol. 9. Warszawa, SOW, 2009, pp. 143-150. ISSN 2080-7147</p> <p>Коева, Светла Съвременни езикови технологии (приложения и перспективи). – В: <i>Законои на/за езика</i>. София, Хейзъл, стр. 111-157, 2004.</p> <p>Koeva Sv. (2007) Multi-Word Term Extraction for Bulgarian. – In: <i>ACL 2007, Proceedings of the Confernece on Balto-Slavic NLP</i>. Prague, pp. 59-66, 2007.</p> <p>Silberztein M., Koeva S. Bulgarian and English Semantic Dictionaries for the Purposes of Information Retrieval. – In: <i>Computer Treatment of Slavic and East European Languages</i>. Bratislava, Veda, pp. 193-202, 2005.</p>	3
<p>Andreas Eisele, Jia Xu. Improving Machine Translation Performance Using Comparable Corpora In: Serge Sharoff, Pierre Zweigenbaum, Reinhard Rapp (ed.): <i>Proceedings of the 3rd Workshop on Building and Using Comparable Corpora</i>, pp. 35-41, Valletta, Malta, European Language Resources Association (ELRA), 5/2010.</p> <p>Dan Tufiş, Svetla Koeva, Tomaž Erjavec, Maria Gavrilidou, and Cvetana Krstev. Building Language Resources and Translation Models for Machine Translation focused on South Slavic and Balkan Languages. In: Marko Tadić, Mila Dimitrova-Vulchanova and Svetla Koeva (eds.) <i>Proceedings of the Sixth International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages (FASSBL 2008)</i>, pp. 145-152, Dubrovnik, 2008. ISBN 978-953-55375-0-2.</p>	1

<p>Stamou, K. Oflazer, K. Pala, D. Christodoulakis, D. Cristea, D. Tufis, S. Koeva, G. Totkov, D. Dutoit, and M. Grigoriadou. 2002. BalkaNet: A Multilingual Semantic Network for the Balkan Languages. In <i>International Wordnet Conference</i>, pp. 12–24, Mysore, India.</p>	
<p>Martha Palmer and Nianwen Xue. Linguistic Annotation. Chapter in <i>Handbook of Computational Linguistics and Natural Language Processing</i>, 238-271, 2010.</p> <p>Stamou, K. Oflazer, K. Pala, D. Christodoulakis, D. Cristea, D. Tufis, S. Koeva, G. Totkov, D. Dutoit, and M. Grigoriadou. 2002. BalkaNet: A Multilingual Semantic Network for the Balkan Languages. In: <i>International Wordnet Conference</i>, pp. 12–24, Mysore, India.</p>	1
<p>Apidianaki Marianna. Discovering semantic relations by means of unsupervised sense clustering. In: Proceedings of the LREC Workshop Semantic relations. Theory and Applications, 18 May, Valletta, Malta, 2010.</p> <p>Stamou, K. Oflazer, K. Pala, D. Christodoulakis, D. Cristea, D. Tufis, S. Koeva, G. Totkov, D. Dutoit, and M. Grigoriadou. 2002. BalkaNet: A Multilingual Semantic Network for the Balkan Languages. In: <i>International Wordnet Conference</i>, pp. 12–24, Mysore, India.</p>	1
<p>Abdelmajid Ben Hamadou, Odile Piton, H�ela Fehri: Recognition and translation Arabic-French of Named Entities: case of the Sport places, In: ArXiv e-prints, 2010.</p> <p>Denis Maurel, Du�sko Vitas, Cvetana Krstev, Svetla Koeva. Prolex: a lexical model for translation of proper names. Application to French, Serbian and Bulgarian, In: <i>Bulag - Bulletin de Linguistique Appliquée et Générale, Les langues slaves et le français : approches formelles dans les �tudes contrastives</i>, eds. Aleksandra Dziadkiewicz et Izabella Thomas, No. 32, pp. 52-73, Presses Universitaires de Franche Comt�e, Besancon, 2007. ISBN 978-2-84867-190-1</p>	1
<p>Monica Gavrilu. SMT Experiments for Romanian and German Using JRC-ACQUIS. In: Proceedings from the International Workshop Multilingual Resources and evaluation for Central and Eastern European Languages. Ed. Cristina Vertan, Stelios Piperidis, Elena Paskaleva and Milena Slavcheva, Borovets, Bulgaria, pp. 14-19, 2009.</p> <p>D. Tufis, S. Koeva, T. Erjavec, M. Gavrilidou, and C. Krstev. Building language resources and translation models for machine translation focused on south slavic and balkan languages. In: Proceedings of the Sixth International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages (FASSBL 2008), pages 145–152, Dubrovnik, Croatia, September 25-28 2008.</p>	1
<p>Toma Tasovac. Reimaging the dictionary, or why lexicography needs digital humanities? In: Digital Humanities 2010, pp. 250-261, 2010.</p> <p>Stamou, K. Oflazer, K. Pala, D. Christodoulakis, D. Cristea, D. Tufis, S.</p>	

<p>Koeva Sv., D. Maurel, M. Silberstein (eds). <i>Formaliser les langues avec l'ordinateur: De INTEX a Nooj</i>, Presses Universitaires de Franche-Comte, Besancon, 438 p., 2007, ISBN 978-22-84867-189-5</p>	
<p>Mladen Mikša, Jan Šnajder and Bojana Dalbelo Bašic. Connecting Word merge errors in Croatian texts. In: Tadič, M., M. Dimitrova-Vulchanova, S. Koeva (eds). <i>Proceedings of The Seventh International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages</i>, Dubrovnik, 2010, 67-77.</p> <p>Mihov S.; Koeva S.; Ringlstetter C.; Schulz K.U.; Strohmaier C. 2003. Precise and efficient text correction using Levenshtein automata, dynamic Web dictionaries and optimized correction models. In: <i>Proceedings of the 1st Int Workshop on Proofing Tools and Language Technologies</i>. Patras, Greece: Patras University.</p>	1
<p>Jan Šnajder and Bojana Dalbelo Bašic. A computational model of Croatian derivational morphology. In: Tadič, M., M. Dimitrova-Vulchanova, S. Koeva (eds). <i>Proceedings of The Seventh International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages</i>, Dubrovnik, 2010, 109-117.</p> <p>Koeva S.; Krsteva C.; Vitas D. 2008. Morpho-semantic relations in Wordnet – a case study for two Slavic languages. In: <i>Proceedings of the 4th Global Wordnet Conference</i>, pages 239–253, Szegéd.</p>	1
<p>Stoyanova, I. Some Methods for Automatic Recognition of Compound Lexical Units in Bulgarian. In: <i>Proceedings of the Seventh FASSBL</i>, Dubrovnik 3-6 October 2010, pp. 103-107.</p> <p>Koeva, S., S. Leseva, I. Stoyanova, E. Tarpomanova and M. Todorova. Bulgarian Tagged Corpora, <i>Proceedings of the Fifth International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages</i>, 18-20 October 2006, Sofia, Bulgaria, pp. 78-86.</p> <p>Koeva, Sv. Multi-word Term Extraction for Bulgarian, <i>ACL 2007</i>. In: <i>Proceedings of the Conference on Balto-Slavic NLP</i>, p. 59-66, 2007. ISBN 963-5212-61-9</p> <p>Koeva, Sv. Inflection Morphology of Bulgarian Multiword Expressions. In: <i>Computer Applications in Slavic Studies</i>, Boyan Penev Publishing Center, Sofia, pp. 201-216, 2006. ISBN 954-8712-41-5</p>	3
<p>Khalid Al Khatib, Amer Badarneh, Automatic Extraction of Arabic Multiword Expressions. In: <i>Proceedings of the International Multiconference on Computer Science and Information Technology – IMCSIT (2010)</i>, Wisla, POLAND, pp. 411–418, ISBN 978-83-60810-27-9, ISSN 1896-7094</p> <p>Koeva, Sv. Multi-word Term Extraction for Bulgarian, <i>ACL 2007</i>, In: <i>Proceedings of the Conference on Balto-Slavic NLP</i>, p. 59-66, 2007. ISBN 963-5212-61-9</p>	1

<p>http://www.asb.dk/en/aboutus/departments/departamentofbusinesscommunication/research/phdprogrammes/phdcourses/xviiEuropeansymposiumonlsp/onlineproceedings/extendedcontributions/</p> <p>Koeva, Sv. Multi-word Term Extraction for Bulgarian, ACL 2007, In: Proceedings of the Conference on Balto-Slavic NLP, p. 59-66, 2007. ISBN 963-5212-61-9</p>	1
<p>Dekova, R., Nestorova, P. Formal Description of Some Intransitive Verbs of Non-directed Movement in the Bulgarian FrameNet, In: Proceedings of the Seventh FASSBL, Dubrovnik 3-6 October 2010, pp. 13-17.</p> <p>Koeva, S. and Dekova, R. 2008. Bulgarian FrameNet, In: Tadic et al. (eds), Proceedings to The Sixth International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages, 25-28 September 2008, Dubrovnik, Croatia, pp. 59-67.</p> <p>Koeva et al. 2008. Представяне на лингвистичната информация в Българския ФреймНет – лингвистична мотивировка. В: Коева, Светла (съст.). Българският ФреймНет. Семантико-синтактичен речник на българския език. IBL-BAS, Sofia, 2008, 104 p.</p>	2
<p>Iliev, G. Towards rule-based optimization of machine translation: applying predicate logic to generate noun-phrase translations from Swedish to Bulgarian, In: Proceedings of the Seventh FASSBL, Dubrovnik 3-6 October 2010, pp. 19-27.</p> <p>Светла Коева. Кратка практическа граматика на българския език, Издателска къща „Труд”, София, 2001, 112 стр. ISBN: 954-528-274-6</p> <p>Koeva, S. 1999. INTEX for Windows description of Bulgarian lexical and grammatical knowledge. In Proceedings of "Text Corpora and Multilingual Lexicography". Bratislava, 4–7 November, 1999.</p>	2
<p>Mirabela Navlea, Amalia Todiraşcu, Linguistic Resources for Factored Phrase-Based Statistical Machine Translation Systems. In: Proceedings of the Workshop on Exploitation of Multilingual Resources and Tools for Central and (South) Eastern European Languages, 7th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2010), Malta, Valletta, May 2010, pp. 41-48. http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2010/workshops/W22.pdf</p> <p>Tufis D., Sv. Koeva. Ontology-supported Text Classification based on Cross-lingual Word Sense Disambiguation. In: Applications of Fuzzy Sets Theory, ed. F. Masulli, S. Mitra, and G. Pasi (eds.), Lecture Notes in Computer Science, Volume 4578/2007, Springer-Verlag Berlin Heidelberg, pp. 447–455, 2007. ISBN: 978-3-540-73399-7</p>	1
<p>Shu-Kai Hsieh, Formal Description of Lexical Semantic Relations. In: Concentric: Studies in Linguistics 35.1 (January 2009), pp. 87-109.</p> <p>Koeva, Sv., C. Krstev, D. Vitas. Morpho-semantic Relations in Wordnet - a Case Study for two Slavic Languages. In: Proceedings of the Fourth Global</p>	1

<p>Universitaire, 2010.</p> <p>Denis Maurel, Duko Vitas, Cvetana Krstev, Svetla Koeva. Prolex: a lexical model for translation of proper names. Application to French, Serbian and Bulgarian, In: Bulag - Bulletin de Linguistique Applique et Gnrle, Les langues slaves et le franais : approches formelles dans les tudes contrastives, Aleksandra Dziadkiewicz et Izabella Thomas (eds.), No. 32, pp. 52-73, Presses Universitaires de Franche Comt, Besancon, 2007. ISBN 978-2-84867-190-1</p>	<p>1</p>
<p>Tom Richens Lexical Database Enrichment through Semi-Automated Morphological Analysis (PhD thesis), Aston University, Birmingham, UK, 2011.</p> <p>Koeva, Sv., C. Krstev, D. Vitas. Morpho-Semantic Relations in Wordnet - a Case Study for two Slavic Languages. In: Proceedings of the Fourth Global WordNet Conference, Szeged, pp. 239-254, 2008. ISBN 978-963-482-854-9</p>	<p>1</p>
<p>Dekova, Rositsa and Petya Nestorova. 2011. Verbs of Movement in the Bulgarian FrameNet. In: Papanikos, Gregory T. (Ed.) <i>Literature, Languages & Linguistics</i>. Abstract Book from the 4th Annual International Conference on Literature, Languages & Linguistics, 11-14 July 2011, Athens, Greece. Published by Athens Institute for Education and Research, pp. 32-33, ISBN: 978-960-9549-16-5.</p> <p>Koeva, Svetla, Rositsa Dekova. 2008. Bulgarian FrameNet, In: Tadič et al. (eds), <i>Proceedings to The Sixth International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages</i>, 25-28 September 2008, Dubrovnik, Croatia, pp. 59-67. ISBN 978-953-55375-0-2</p>	<p>1</p>
<p>Richens, Tom. Lexical Database Enrichment through Semi-Automated Morphological Analysis (PhD thesis), Aston University, Birmingham, UK, 2011.</p> <p>Koeva, Svetla, Cvetana Krstev, and Dusko Vitas. Morpho-Semantic Relations in Wordnet - a Case Study for two Slavic Languages. In: Proceedings of the Fourth Global WordNet Conference, Szeged, 2008, pp. 239-254. ISBN 978-963-482-854-9</p>	<p>1</p>
<p>Dekova, Rositsa and Petya Nestorova. Verbs of Movement in the Bulgarian FrameNet. In: Papanikos, Gregory T. (Ed.) <i>Literature, Languages & Linguistics</i>. Abstract Book from the 4th Annual International Conference on Literature, Languages & Linguistics, 11-14 July 2011, Athens, Greece. Published by Athens Institute for Education and Research, 2011, pp. 32-33. ISBN 978-960-9549-16-5.</p> <p>Koeva, Svetla, and Rositsa Dekova. Bulgarian FrameNet. In: Tadič et al. (eds). <i>Proceedings to The Sixth International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages</i>, 25-28 September 2008, Dubrovnik, Croatia, 2008, pp. 59-67. ISBN 978-953-55375-0-2.</p>	<p>1</p>

<p>Dan Tufiş, Svetla Koeva, Tomaz Erjavec, Maria Gavrilidou, and Cvetana Krstev. Building Language Resources and Translation Models for Machine Translation focused on South Slavic and Balkan Languages. In Marko Tadić, Mila Dimitrova-Vulchanova and Svetla Koeva (eds.) Proceedings of the Sixth International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages (FASSBL 2008), Dubrovnik, Croatia, September 25-28 2008, 2008, pp. 145-152. ISBN 978-953-55375-0-2.</p>	1
<p>Ceausu, Alexandru, and Dan Tufis. Addressing SMT Data Sparseness when Translating into Morphologically-Rich Languages, NLPCS 2011. Dan Tufiş, Svetla Koeva, Tomaž Erjavec, Maria Gavrilidou, and Cvetana Krstev. Building Language Resources and Translation Models for Machine Translation focused on South Slavic and Balkan Languages. In Marko Tadić, Mila Dimitrova-Vulchanova and Svetla Koeva (eds.) Proceedings of the Sixth International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages (FASSBL 2008), Dubrovnik, Croatia, September 25-28 2008, 2008, pp. 145-152. ISBN 978-953-55375-0-2.</p>	1
<p>Dzurjov, Ondrej, Ján Genči, and Radovan Garabík. Generating Sets of Synonyms between Languages. In Proceedings of Sixth International Conference SLOVKO 2011, Natural Language Processing, Multilinguality, Modra, Slovakia, 20.-21. október 2011, Brno, Tribun EU, 2011, pp. 56-64. ISBN 978-80-263-0049-6. Stamou Sofia, Kemal Oflazer, Karel Pala, Dimitris Christoudoulakis, Dan Cristea, Dan Tufiş, Svetla Koeva, George Totkov, Dominique Dutoit, and Maria Grigoriadou. BALKANET: A multilingual semantic network for the Balkan languages. In Proceedings of the International Wordnet Conference, Mysore, India, 2002, pp. 12 –14.</p>	1
<p>Sarrafzadeh, Bahareh, Nikolay Yakovets, Nick Cercone, Aijun An. Towards automatic acquisition of a fully sense tagged corpus for Persian. In: ISMIS'11 Proceedings of the 19th International Conference on Foundations of intelligent systems, Springer-Verlag Berlin, Heidelberg, 2011, pp. 449-455. ISBN 978-3-642-21915-3. Koeva, Svetla, Svetlozara Leseva, Ivelina Stoyanova, Ekaterina Tarpomanova, and Maria Todorova (cited as Koeva, Svetla, Svetlozara Lesseva, and Maria Todorova). Bulgarian sense tagged corpus. In Proceedings of the Fifth International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages, 18-20 October 2006, Sofia, Bulgaria, pp. 78-86.</p>	1
<p>Общо цитирания в международни издания</p>	<p>44</p>

	Трудове
<p>Диана. Благоева, Сия Колковска, Ванина Сумрова и Мария. Чоролеева. Електронизация на лексикографските ресурси. – Лексикографски преглед, 2009, 10, 5-56. ISSN 1311-347X</p> <p>Sv. Koeva, B. Rizov, Sv. Lesseva, 2005. Flexible Framework for Development of Annotated Corpora. – In: International Journal Information Theories & Applications, Sofia, 2005.</p> <p>Sv. Koeva, Sv. Leseva, I. Stoyanova, E. Tarpomanova, M. Todorova. Bulgarian Tagged Corpora. - In: Proceedings of the Fifth International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages. Sofia, 2006, pp. 78-86.</p> <p>Sv. Koeva, Sv. Leseva, M. Todorova. Bulgarian Sense Tagged Corpus. – In: Proceedings of the 5th SALT MIL Conference on Minority Languages: Strategies for Developing Machine Translation for Minority Languages. Genoa, 2006, pp.79-87.</p> <p>I. Stoyanova, Sv. Koeva, Sv. Lesseva. Applying and analysing Brown corpus model for Bulgarian, Presentation at The Third Inter-Varietal Applied Corpus Studies (IVACS) group International Conference on Language at the Interface, 23rd-24th June 2006, Nottingham, UK, 2006.</p> <p>Т. Тинчев, Св. Коева, Б. Ризов, Н. Обрешков. Система за разширено търсене в корпуси. – Литературата, 2008, кн. 2.</p>	5
<p>Цветана Димитрова. Двуличното като. - Български език, 2009, кн.3.</p> <p>Коева, Св. <i>Кратка практическа граматика на българския език</i>, Труд, 2001.</p>	1
<p>Ласка Ласкова. Гледната точка в изказвания с глагол за възприятие <i>видя</i>. - <i>Български език</i>, 2008, кн. 4, 44-59.</p> <p>Коева, Св. 2005: Аргументи – семантични отношения и синтактична реализация. В: <i>Аргументна структура- проблеми на простото и сложното изречение</i>. София, СемаРШ, стр. 25-42.</p>	1
<p>Галина Петрова. Функция на клитиките се и си в съвременния български език. Бургас, 2008.</p> <p>Коева, Св. Семантична и синтактична интерпретация на реципрочните изречения. - Български език, 1995, кн. 1-2, 160-163.</p> <p>Коева, Св. <i>Класификация на българските глаголи: аргументна структура и тематични роли</i>. - Български език, 1996, кн. 6, 22-28.</p> <p>Коева, Св. Синтактично и семантично описание на диатезите в българския език. – В: Когнитивна граматика на българския и френския език – описание и формализация. Българско езикознание, т. 4, София, стр. 182-232.</p>	3
<p>Диана Благоева. Наблюдения върху утвърждаването на новата българска</p>	

<p>мъжки род. Български език 57 (2010), 1, 67-74.</p> <p>Коева, Св. Кратка практическа граматика на българския език. София, Труд, 2001.</p> <p>Олива, К. Светла Коева. Синтаксис на невъзможното. – Български език, LVI, кн. 3.</p>	2
<p>Борислав Ризов. Премахване на семантична многозначност със скритите марковски модели. - Български език, 2009, кн. 3. ISSN 0005-4283</p> <p>S. Koeva, S. Mihov, T. Tinchev, Bulgarian Wordnet - Structure and Validation. Romanian J. Of Inf. Sci. And Technology, vol. 7, 1-2, 2004, 61-78.</p> <p>Koeva, Sv. Sv. Leseva, I. Stoyanova, E. Tarpomanova, M. Todorova. Bulgarian Tagged Corpora. - In: Proceedings of the Fifth International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages, 18-20 October 2006, Sofia, pp. 78-86.</p> <p>Koeva, Sv. Derivational and Morphosemantic Relations in Wordnet. - In: Intelligent Information Systems, pp. 359-368.</p>	3
<p>Мариана Георгиева. Синтактични аспекти на гносеологичната недостатъчност. Университетско издателство „Св. Кл. Охридски, София, 2009. ISBN 978-954-07-2873-5</p> <p>Коева, Св. Типология на субектните изречения в рамките на видовете подчинени изречения. - Българска реч, 1/2004.</p>	1
<p>Светлозара Лесева. Изразяване на междуезиковата асиметрия в многоезикови лексикални ресурси (върху материал от български префигирани глаголи с представка <i>по-</i>). - Български език, 2009, кн.3, стр. 97-117, ISSN 0005-4283.</p> <p>Коева, Sv., S. Mihov, T. Tinchev. Bulgarian Wordnet – Structure and Validation. – In: Romanian Journal of Information Science and Technology, vol. 7, 1-2, pp 61-78.</p> <p>Koeva, Sv., M. Silberstein. Bulgarian and English Semantic Dictionaries for the Purposes of Information Retrieval. In: Proceedings from SLOVKO 2005 Third International Conference Computer Treatment of Slavic and East European Languages, Bratislava.</p> <p>Koeva, S., C. Krstev, D. Vitas. Morpho-semantic Relations in WordNet– a Case Study for two Slavic Languages. – In: Proceedings of Global WordNet Conference 2008, eds. Attila Tanacs et al, University of Szeged, Department of Informatics: pp. 239-253.</p> <p>Koeva, Sv. Derivational and Morphosemantic Relations in Wordnet. – In: Intelligent Information Systems, 359-368.</p> <p>Тинчев, Т., Св. Коева, Б. Ризов, Н. Обрешков. Система за разширено търсене в корпуси. – Литературата, с. 92-111.</p>	5

<p>в текст - В: Проблеми на граматичната система на българския език - глагол, Академично издателство „Проф. Марин Дринов”, София, 2009, 278-304</p> <p>Коева, Св. Семантична и синтактична интерпретация на реципрочните изречения. - Български език, 1995, кн. 1-2, 160-163.</p>	1
<p>Петя Несторова. Диалогът в чуждоезиковото обучение (с оглед на преподаването на български език на чужденци в начален етап и формиране на речеви навици за създаване на типови диалози). Петя Несторова, Корнелия Чоролеева. III национална научна конференция 2009 за студенти, докторанти и млади научни работници 25.04.2009 г., Пловдив, Технически университет – София, филиал Пловдив.</p> <p>Коева Св. <i>Аргументна структура. Проблеми на простото и сложното изречение.</i> София, 2005, 200 с.</p> <p>Коева Св., Влахова Р., Декова Р., Несторова П., Атанасов А. <i>Българският ФреймНет. Семантико-синтактичен речник на българския език.</i> София, 2008, 104 с.</p>	2
<p>Мария Тодорова. Лексикализирана граматика на български глаголни фразеологизми. - Български език, 2009, кн. 3, стр 70 – 83</p> <p>Коева 1998: <i>Коева, Светла/ Граматичен речник на българския език. Описание на концепцията за организацията на лингвистичните данни.</i> – Български език, 6, с. 49-58.</p> <p>Коева 2005: <i>Коева, Svetla. Inflection Morphology of Bulgarian Multiword Expressions.</i> – In: <i>Computer Applications in Slavic Studies – Proceedings of Azbuki@net, International Conference, Sofia, pp. 201-216.</i></p>	2
<p>Маргарита Димитрова. Езикови особености на текста на енциклопедия. - В: Проблеми на граматичната система на българския език - глагол, Академично издателство „Проф. Марин Дринов”, София, 2009, 419-486</p> <p>Коева, Св. Съвременни езикови технологии (приложения и перспективи). – В: <i>Закони на/за езика.</i> София, Хейзъл, стр. 111-157, 2004.</p>	1
<p>Петя Несторова. <i>Аргументна структура на някои преходни глаголи за движение в българския ФреймНет (заселвам, населвам, изселвам, разселвам).</i> Паисиеви четения 2009, Език – литература – обществени институции, 26-27.XI.2009 г., Пловдив, ПУ „Паисий Хилендарски”.</p> <p>Коева, Св. Синтактични редувания в български – диатези и алтернации. // <i>Български език</i>, 2006, № 4, 19-31.</p>	1
<p>Петя Несторова. <i>Аргументна структура на някои непреходни глаголи за движение в българския ФреймНет (блуждая, бродя, лутам се, скитам, шляя се).</i> Научна сесия на Съюза на учените в България, 5-6.XI.2009 г., Дом на</p>	1

<p>овижение в българския ФреймНет (вървя, ходя). V национална конференция с международно участие „Лексикографията в европейското културно пространство”, София, 19-20.X.2009 г., Българско лексикографско дружество, Секция за българска лексикология и лексикография в Институт за български език при БАН. (под печат)</p> <p>Коева, Светла (ред). <i>Българският ФреймНет. Семантико-синтактичен речник на българския език</i>. С., 2008, 104 с.</p>	1
<p>Йовка Тишева, Марина Джонова. Електронни ресурси за българската разговорна реч (инициативата BgSpeech), Proceedings from the Conference „Resources for E-Learning" 2010.</p> <p>Коева, Светла, Ивелина Стоянова. 2009. Български национален корпус. - Български език 2009, 3, 137-145.</p>	1
<p>Мария Тодорова. Организация на лингвистичната информация в компютърен морфологичен речник на български глаголни фразеологизми, Доклади от Петата конференция по лексикология и лексикография, 2009 (под печат)</p> <p>Коева, Св. Граматичен речник на българския език. Описание на концепцията за организацията на лингвистичните данни. – Български език, 6, с. 49-58.</p> <p>Коева, Sv. Inflection Morphology of Bulgarian Multiword Expressions. – In: Computer Applications in Slavic Studies – Proceedings of Azbuki@net, International Conference, Sofia, pp. 201-216.</p>	2
<p>Светлозара Лесева. Общи лингвистични конвенции при анотацията. В Коева (съст.): Семантично анотиран корпус на българския език, стр. 51-64, С., 2010. ISBN 978-954-779-124-4.</p> <p>Коева 2005: Коева, Sv. Inflection Morphology of Bulgarian Multiword Expressions. In: Computer Applications in Slavic Studies – Proceedings of Azbuki@net, International Conference and Workshop, Sofia, 201-216.</p>	1
<p>Светлозара Лесева. Лингвистични конвенции при анотация на глаголите. В: Коева, Светла (съст.): Семантично анотиран корпус на българския език, стр. 82-107, С., 2010. ISBN 978-954-779-124-4.</p> <p>Коева 2004: Коева, Светла. Синтактично и семантично описание на диатезите в българския език. В: Българско езикознание, т. 4, Академично издателство „М. Дринов”, С., с. 182-231</p> <p>Коева 2006: Коева Светла. Синтактични редувания в български – диатези и алтернации. – Български език, XIII, 4, с. 19-31.</p> <p>Коева и др. 2008: Коева Св., Р. Влахова, Р. Декова, П. Несторова, А. Атанасов. Представяне на езиковата информация в Българския ФреймНет – лингвистична мотивировка. – В: Светла Коева (съст.) Българският Фреймнет. Семантико-синтактичен речник на българския език, С., с. 58-78</p>	3

<p>анотиран корпус В: Коева, Светла (съст.): Семантично анотиран корпус на българския език, стр. 166-186, С., 2010. ISBN 978-954-779-124-4.</p> <p>Коева 2005: Koeva S. Inflection Morphology of Bulgarian Multiword Expressions. – In: Computer Applications in Slavic Studies – Proceedings of Azbuki@net, International Conference and Workshop, Sofia, pp. 201-216.</p>	1
<p>Цветана Димитрова. Лингвистични конвенции при анотация на затворените класове. В: Коева, Светла (съст.): Семантично анотиран корпус на българския език, стр. 51-64, С., 2010. ISBN 978-954-779-124-4.</p> <p>Koeva, Sv. Derivational and Morphosemantic Relations in Bulgarian Wordnet. In: <i>Intelligent Information Systems</i>, XVI, Warsaw, Academic Publishing House, pp. 141—165, 2008.</p>	1
<p>Ивелина Стоянова. Основни теоретични проблеми, свързани с разпознаването на съставни лексикални единици в български език. В: Български език, 2008, кн. 4. Българска академия на науките, София.</p> <p>Коева, Sv. Inflection Morphology of Bulgarian Multiword Expressions. In: Computer Applications in Slavic Studies, Boyan Penev Publishing Center, Sofia, pp. 201-216, 2006. ISBN 954-8712-41-5</p>	1
<p>Декова, Росица и Петя Несторова. 2011. Формално описание на някои непреходни глаголи за движение в Българския ФреймНет. <i>сп. Български език</i>, LVIII (2011), бр. 1, стр. 31-43, ISSN 0005-4283.</p> <p>Коева, Св., Р. Влахова, Р. Декова, П. Несторова, Ат. Атанасов. 2008. Представяне на лингвистичната информация в Българския Фреймнет – лингвистична мотивировка, В: Св. Коева (съст.) <i>Българският Фреймнет. Семантично-синтактичен речник на българския език</i>, София, 2008, 58-78, ISBN 978-954-9378-54-2</p> <p>Koeva & Dekova 2008. Koeva, Sv., Rositsa Dekova. The Bulgarian Frame-Net. – In: Tadic et al. (eds). Proceedings to The Sixth International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages, 25-28 September 2008, Dubrovnik, Croatia, pp. 59-67.</p>	2
<p>Костова, Надежда. Проблеми на лексикографското представяне на някои глаголи за речева дейност в българския език. – В: Съвременни методи и подходи в лексикографската практика. Сборник студии и статии. Изд. „Авангард Прима”, София, 2011, с. 77-115, ISBN 978-954-323-923-8.</p> <p>Коева, Светла, Диана Благоева, Сия Колковска. Българският национален корпус – състояние и перспективи. – В: Лексикографията в европейското културно пространство. Материали от V национална конференция с международно участие по лексикография и лексикология. София, 19-20 октомври 2009 г. „Знак’94”, Велико Търново, 2010, с. 289-300, ISBN 978-954-8305-10-5.</p>	1

<p>глаголи за движение в Българския Фреймнет. Български език, LVIII (2011), кн. 1, стр. 31-43, ISSN 0005-4283.</p> <p>Коева, Светла, Радка Влахова, Росица Декова, Петя Несторова и Атанас Атанасов. Представяне на лингвистичната информация в Българския Фреймнет – лингвистична мотивировка, В: Св. Коева (съст.) Българският Фреймнет. Семантично-синтактичен речник на българския език, София, 2008, стр. 58-78. ISBN 978-954-9378-54-2</p>	1
<p>Благоева, Диана и Сия Колковска. Корпусният подход в българската лексикография – практика и перспективи. – В: Съвременни методи и подходи в лексикографската практика. Изд. „Авангард Прима”, София, 2011, с. 7–46 , ISBN 978-954-323-923-8.</p> <p>Коева, Светла. Автоматично създаване на лексемни честотни речници. – В: За думите и речниците. Лексикографски и лексиколожки четения’98. Изд. „Диос“, София, 2000, с. 109-115, ISBN 954-8405</p>	1
<p>Благоева, Диана и Сия Колковска. Корпусният подход в българската лексикография – практика и перспективи. – В: Съвременни методи и подходи в лексикографската практика. Изд. „Авангард Прима”, София, 2011, с. 7–46 , ISBN 978-954-323-923-8.</p> <p>Коева, Светла и Ивелина Стоянова. Български национален корпус. – Български език, кн. 3, 2009, с. 137-145, ISSN 0005-4283.</p>	1
<p>Костова, Надежда. Проблеми на лексикографското представяне на някои глаголи за речева дейност в българския език. – В: Съвременни методи и подходи в лексикографската практика. Сборник студии и статии. Изд. „Авангард Прима”, София, 2011, с. 78-115, ISBN 978-954-323-923-8.</p> <p>Koeva Svetla, Diana Blagoeva and Sia Kolkovska. Bulgarian National Corpus Project. – In: N. Calzolari, K. Choukri, B. Maegaard, J. Mariani, J. Odjik, S. Piperidis, M. Rosner, D. Tapias (eds.). Proceedings of the Seventh Conference on International Language Resources and Evaluation (LREC’10). European Language Resources Association (ELRA), Valletta, 2010, pp. 3678-3684, ISBN 2-9517408-6-7.</p>	1
Общо цитирания в национални издания	48

2.3. Цитирания в дисертации в България и чужбина

Публикация	Цитирани трудове
<p>Yvette Yannick. Mathieu Des descriptions linguistiques à leurs représentations , Paris Sorbonne, 2009.</p> <p>Koeva Sv., D. Maurel, M. Silberztein (eds). <i>Formaliser les langues avec</i></p>	1

Коева, Св. Типология на субектните изречения в рамките на видовете подчинени изречения, Българска реч, 1/2004.	
Иванка Петрова. Дисертация на тема “Синтактичен анализ на простото съобщително изречение в българския език”, София, 2009 Коева, Светла, Emil Douchev and Georgi Cholakov „SYNTEXT - a Web-based System Designed for Frame Lexicons”. In: Proceedings from the International Conference Balkan Language Resources and Tools, Thessaloniki, 2003, 41-48. Коева 1996: Класификация на българските глаголи. - Български език, 6, 1996. Коева 1999: Коева, Св. Синтаксис и пунктуация. Пловдив, 1999. Коева 2000: Коева, Св. Аргументна структура, тематични роли и синтактична реализация на аргументите. В: Езиково съзнание.София, 2000. Коева 2005: Коева, Св. Аргументи - семантични отношения и синтактична реализация. В: Аргументна структура. Проблеми на простото и на сложното изречение. Коева 2001: Коева, Св. Малки изречения. В: Съвременни лингвистични теории. Пловдив, 2001, с. 61- 67 Коева 1998: Коева, Св. Граматичен речник на българския език (Описание на концепцията за организацията на лингвистичните данни). - Български език, 5, 1997/1998	7
Vincent ARCHER. Graphes linguistiques multiniveau pour l'extraction de connaissances : l'exemple des collocations, Paris Sorbonne, 2009. Коева Sv., D. Maurel, M. Silberztein (eds). <i>Formaliser les langues avec l'ordinateur: De INTEX a Nooj</i> , Presses Universitaires de Franche-Comte, Besancon, 438 p., 2007, ISBN 978-22-84867-189-5	1
Darja Fišer, Izdelava slovenskega semantičnega leksikona z uporabo eno- in večjezičnih jezikovnih virov, Doktorska disertacija, Univerza v Ljubljani, 2009. Tufiş, D., Koeva, S., Erjavec, T., Gavrilidou, M., in Krstev, C. (2008). Building Language Resources and Translation Models for Machine Translation focused on South Slavic and Balkan Languages. Proceedings of the Sixth International Conference Formal Approaches to South Slavic and Balkan Languages (str. 145– 152). Dubrovnik, Hrvatska.	1
Общо цитирания в дисертации	11

2.4. Рецензия за книга на атестирания в национални издания

1. Петя Бъркалова и Виолета Георгиева. Българският семантично аотиран корпус. Български език 58 (2011), кн. 3, стр. 176-178. ISSN 0005-4283.